

# Hợp Tác Bảo Tồn

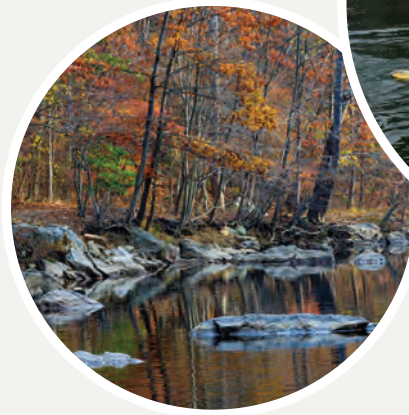


## Cơ Quan Quản Lý Công Viên Quốc Gia và Tổ Chức Bảo Tồn Thiên Nhiên (The Nature Conservancy) cảm ơn quý vị đã ghé thăm Đảo Bear hôm nay.

Đoạn A của Đường Mòn Billy Goat nằm hoàn toàn trên đảo Bear—một trong hơn chục hòn đảo nằm trong đoạn Sông Potomac dài 15 dặm này, được gọi là Hẻm Potomac. Đảo Bear thuộc sở hữu chung của Công Viên Lịch Sử Quốc Gia Kênh Đào Chesapeake & Ohio và Tổ Chức Bảo Tồn Thiên Nhiên. Sự hợp tác này tập trung vào mục tiêu chung của hai tổ chức nhằm hỗ trợ tái tạo và bảo tồn đa dạng sinh học tại địa điểm này.

Mặc dù nằm gần khu đô thị nhộn nhịp của Washington, DC, đảo Bear và Hẻm Potomac lớn hơn là ngôi nhà của sự đa dạng đáng kinh ngạc của cuộc sống. Điều kiện tự nhiên của dòng sông này khiến nó trở thành một trong những khu vực tự nhiên có ý nghĩa sinh thái nhất trong toàn bộ Hệ Thống Công Viên Quốc Gia, có một trong những mật độ cao nhất của các loài sinh vật quý hiếm trong nước.

Đoạn này của Đường kéo kênh C&O và Đoạn A của Đường mòn Billy Goat đều có những đường khám phá môi trường sống đa dạng của Hẻm Potomac. Đường kéo (towpath) có bề mặt phẳng, không trải nhựa để dễ dàng đi lại và di chuyển không hạn chế cho các thiết bị hỗ trợ như xe lăn và xe đẩy. Tuy nhiên, nó có thể trở nên lầy lội sau cơn mưa. Đoạn A của Đường Mòn Billy Goat có địa hình khó khăn hơn nhiều. Đi bộ trong đoạn này của đường mòn phải giữ thăng bằng trong các gờ hẹp, nhảy qua các khe sâu, và leo lên một vách đá gần thẳng đứng—tất cả đều căng thẳng với dòng sông Potomac chảy xiết bên dưới. Dù đi đường kéo hoặc đường mòn, vui lòng tận hưởng chuyến đi dạo của quý vị trong khi tôn trọng những vị khách khác, và các sinh vật sống khác coi nơi này là nhà của chúng.



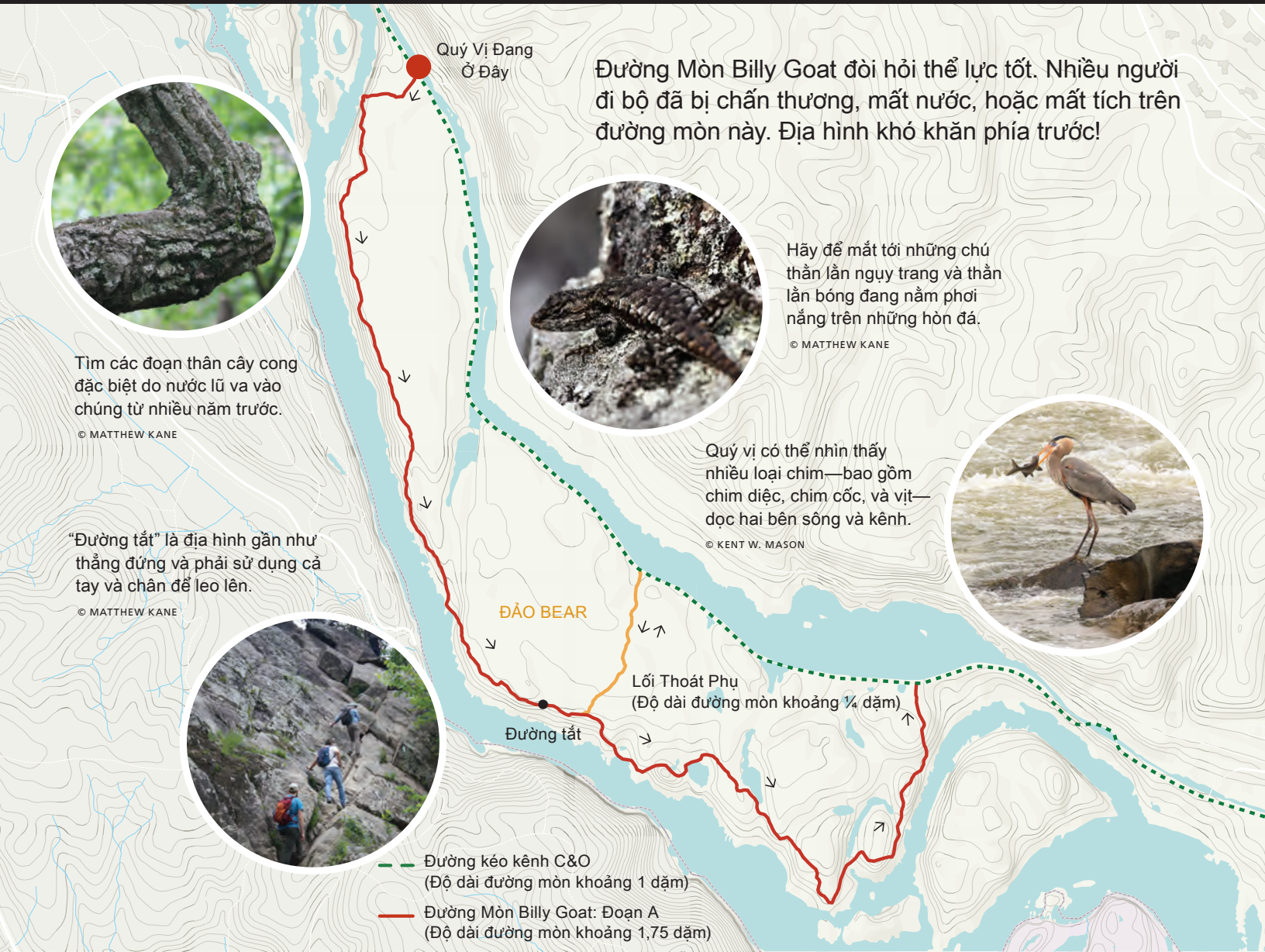
Truy cập tất cả thông tin này bằng: tiếng Tây Ban Nha; tiếng Pháp; tiếng Quan Thoại; tiếng Quảng Đông; tiếng Hàn; tiếng Việt; tiếng Amharic.



Quét mã QR này để truy cập một đoạn ghi âm về Đoạn A Đường Mòn Billy Goat bằng tiếng Anh và Tây Ban Nha.

ẢNH CỦA © KENT W. MASON TRỪ KHI ĐƯỢC CHÚ THÍCH KHÁC; NHÀ LEO NÚI: © MATTHEW KANE; CON RUA © JOHN HINKSON

# Khám Phá Đảo Bear



## Quy Định và Cảnh Báo cho Đường Mòn Billy Goat: Đoạn A

### Tại Sao Không Cho Chó Đi Trên Đường Mòn Billy Goat—Đoạn A?

- Để bảo vệ những thực vật bản địa quý hiếm đang sinh sống trên Đảo Bear.
- Để những du khách khác ở tất cả độ tuổi đều cảm thấy an toàn trên đường mòn.
- Để giữ cho chó của quý vị an toàn khỏi bị bệnh dại, rắn cắn, và nhiễm khuẩn do ve.
- Để bảo vệ an toàn cho đời sống hoang dã khỏi bản năng tự nhiên của chó.
- Để tránh bị phạt.
- Chó được phép đi trên đường kéo gần đó.

### Cảnh Báo

- Dòng chảy/xoáy ngầm cực kỳ mạnh.
- Không leo lên các tảng đá ở mép sông.
- Nghiêm cấm bơi hoặc lội nước
- Khẩn cấp: 911
- Tổ giác tội phạm: (866) 677-6677



Thời gian đi bộ khoảng 2 tiếng.



Mang theo nhiều nước uống.



Chỉ đi vào ban ngày.



Mang rác theo bạn—không để lại rác thải.



Không được đi một mình.



Nếu bị lạc, hãy ở nguyên tại chỗ và đợi trợ giúp tới.



Không được rời khỏi đường mòn, được đánh dấu bằng vết sơn.



Cấm đi xe đạp trên đường mòn.



Mang giày hoặc ủng chắc chắn.



Không được dắt chó lên đường mòn.

# Các Mùa ở Hẻm Potomac



## MÙA ĐÔNG

- ❄️ Mùa đông là thời gian tuyệt vời để tận hưởng địa hình và địa chất phức tạp của Hẻm Potomac.
- ❄️ Sông Potomac bắt đầu khoét sâu vào đá vào khoảng 30.000 năm trước, điều này đã tạo nên một cảnh quan rất đa dạng.
- ❄️ Trong đó bao gồm vô số các môi trường nhỏ là nơi sinh sống của nhiều loài độc đáo, cả những loài tôm nhỏ hiếm không thể tìm thấy tại nơi khác trên thế giới.

© KENT W. MASON



## MÙA XUÂN

- 🌸 Vào mùa xuân, nhiều loài hoa bản địa như hoa chuông xanh, hoa lily, hoa hồng ba tư và hoa cải vàng xuất hiện.
- 🌸 Các hồ đá là vườn ươm quan trọng vào mùa xuân cho các loài lưỡng cư như ếch và kỳ nhông.
- 🌸 Trong Sông Potomac, mỗi mùa xuân còn thấy hàng triệu cá trích Mỹ lội ngược dòng để sinh nở.

© MATTHEW KANE



## MÙA THU

- 🍂 Khi thời tiết bắt đầu lạnh, những tán lá mùa thu rực rỡ bắt đầu xuất hiện và các loài động vật hoang dã ăn quả sồi và quả hồng chín để chuẩn bị cho giấc ngủ đông.
- 🍂 Những nơi được bảo vệ như Đảo Bear tạo nên môi trường sống quan trọng cho những loài chim di cư trong mùa thu, bao gồm nhiều loài như diều hâu, chim chích và các loài khác.

© KENT W. MASON



## MÙA HẠ

- ☀️ Động vật ở Hẻm Potomac thường hoạt động sớm vào buổi sáng trong mùa hè, trước khi nhiệt độ tăng lên khiến chúng đi tìm bóng mát.
- ☀️ Có thể nhìn thấy chuồn chuồn và chuồn chuồn kim bay lướt trên mặt nước và các mỏm đá, trong khi những loài hoa mùa hè như đặng tiêu cung cấp mật hoa cho bướm, chim ruồi và các loài thụ phấn khác.

© MATTHEW KANE